

PROCEDURA SELETTIVA PER IL RECLUTAMENTO DI N. 1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO DI TIPOLOGIA A PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/H1 - SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/04 - PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI, AMERICANI E INTERCULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA" BANDO N. 2/2021_RTDA, PROT. 1160 DEL 11/10/2021

VERBALE N. 1 – SEDUTA PRELIMINARE

L'anno 2022, il giorno 11 del mese di febbraio in Roma si è riunita in modalità telematica (piattaforma Zoom) la Commissione giudicatrice della procedura selettiva per il reclutamento di n. 1 Ricercatore a tempo determinato di tipologia A per il Settore concorsuale 10/H1 – Settore scientifico-disciplinare L-LIN/04 - presso il Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", nominata con Bando n. 2/2021_RTDA, Prot. 1160 del 11/10/2021 e composta da:

- Prof. Antonio Lavieri – professore ordinario presso il Dipartimento di Scienze politiche e delle relazioni internazionali dell'Università degli Studi di Palermo ;
- Prof. Gerardo Acerenza – professore associato presso il Dipartimento di Lettere e filosofia dell'Università degli Studi di Trento ;
- Prof. Andrea Del Lungo – professore ordinario presso il Dipartimento di Studi europei, americani e interculturali dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

La Commissione inizia i propri lavori alle ore 09.00.

I componenti della Commissione prendono atto che nessuna istanza di riconsulazione dei Commissari, relativa alla presente procedura, è pervenuta all'Ateneo e che, pertanto, la Commissione stessa è pienamente legittimata ad operare secondo le norme del bando concorsuale.

Tutti i componenti dichiarano di non avere rapporti di coniugio, di parentela o di affinità fino al quarto grado compreso con gli altri commissari (art. 5 comma 2 D.lgs. 07.05.48 n. 1172) e che non sussistono le cause di astensione di cui agli artt. 51 e 52 c.p.c..

La Commissione procede quindi alla nomina del Presidente nella persona del Prof. Antonio Lavieri e del Segretario nella persona del Prof. Andrea Del Lungo.

La Commissione, presa visione del Decreto Direttoriale di indizione della presente procedura selettiva e degli atti normativi e regolamentari che disciplinano la materia (Legge n. 240/2010, D.M. 243/2011, Regolamento di Ateneo per il reclutamento dei Ricercatori a tempo determinato di tipologia A, bando di concorso, decreto di nomina della commissione giudicatrice), prende atto dei criteri di valutazione dei candidati, stabiliti dal medesimo Decreto Direttoriale, che vengono riportati e fissati in dettaglio nell'allegato 1 che costituisce parte integrante del presente verbale. [Vedi art. 7 Regolamento RTDA, art. 5 linee guida procedure selettive per RTDA e art. 5 bando di concorso]

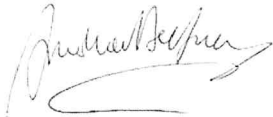
Il Presidente incarica il Segretario della Commissione di consegnare il presente verbale ed il relativo allegato, con una nota di trasmissione, al Responsabile del procedimento.

La Commissione termina i propri lavori alle ore 11.20.

Letto, confermato e sottoscritto.

Firma del Commissari

Andrea Del Lungo (segretario)



.....

.....

[I suddetti criteri dovranno essere senza indugio consegnati (in copia cartacea) al Responsabile del procedimento, indicato nel bando della procedura selettiva, il quale provvederà a renderli pubblici nelle modalità previste dal bando di concorso per almeno sette giorni prima della prosecuzione dei lavori della Commissione (art. 4, comma 1 D.P.R. 117/2000).]

ALLEGATO 1 DEL VERBALE N. 1

CRITERI DI MASSIMA

PROCEDURA SELETTIVA PER IL RECLUTAMENTO DI N. 1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO DI TIPOLOGIA A PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/H1 - SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/04 - PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI, AMERICANI E INTERCULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA" BANDO N. 2/2021_RTDA, PROT. 1160 DEL 11/10/2021

L'anno 2022, il giorno 11 del mese di febbraio in Roma si è riunita in modalità telematica (piattaforma Zoom) la Commissione giudicatrice della procedura selettiva per il reclutamento di n. 1 Ricercatore a tempo determinato di tipologia A per il Settore concorsuale 10/H1 – Settore scientifico-disciplinare L-LIN/04 - presso il Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", nominata con Bando n. 2/2021_RTDA, Prot. 1160 del 11/10/2021 e composta da:

- Prof. Antonio Lavieri – professore ordinario presso il Dipartimento di Scienze politiche e delle relazioni internazionali dell'Università degli Studi di Palermo (Presidente) ;
- Prof. Gerardo Acerenza – professore associato presso il Dipartimento di Lettere e filosofia dell'Università degli Studi di Trento (componente) ;
- Prof. Andrea Del Lungo – professore ordinario presso il Dipartimento di Studi europei, americani e interculturali dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" (segretario).

La Commissione inizia i propri lavori alle ore 09.00

Dopo ampia ed approfondita discussione la Commissione giudicatrice assume i seguenti *criteri di massima*:

A) Valutazione dei titoli

La Commissione giudicatrice stabilisce di operare una valutazione preliminare dei candidati con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato, secondo i criteri definiti dal D.M. 243/2011, pubblicato in Gazzetta Ufficiale il 21/09/2011. In particolare saranno oggetto di valutazione:

- il dottorato di ricerca o titoli equipollenti;
- l'eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero, in particolar modo nel campo della traduzione;
- la documentata attività di formazione o di ricerca in ambito traduttologico presso qualificati istituti italiani o stranieri;
- esperienza professionale nell'ambito della traduzione editoriale;
- la realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;
- l'organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi;
- l'attività di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;

- i premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;

La Commissione giudicatrice, inoltre, nell'effettuare la valutazione preliminare comparativa dei candidati, prenderà in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti, nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. La tesi di dottorato o dei titoli equipollenti saranno presi in considerazione anche in assenza delle suindicate condizioni. La valutazione comparativa delle pubblicazioni sarà effettuata sulla base dei seguenti criteri:

- originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza;
- congruenza con il Settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più Settori scientifico-disciplinari, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;
- rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;
- determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

La Commissione giudicatrice stabilisce altresì di:

- valutare la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.

Sulla base della valutazione dei titoli e delle pubblicazioni ed in particolare sulla base della valutazione della produzione scientifica, la Commissione effettuerà una selezione dei candidati, approvando una "lista breve", che includerà il 20 % dei candidati e comunque non meno di 6 concorrenti.

La Commissione redigerà, quindi, una relazione contenente il profilo curricolare di ciascun candidato secondo le modalità prescritte nell'art. 7 del Regolamento.

I candidati che abbiano superato la fase di valutazione dei titoli e delle pubblicazioni saranno invitati a sostenere un colloquio pubblico, in forma seminariale, avente ad oggetto l'attività di ricerca svolta da ciascuno di essi. Al termine del seminario la Commissione accerterà attraverso un colloquio l'adeguata conoscenza da parte dei candidati della lingua francese.

La Commissione termina i propri lavori alle ore 11.20.

Letto, approvato e sottoscritto.

Firma del Commissari

Andrea Del Lungo (segretario)

